

Eitt ljós á gøtu míni

v/Johs. A. Næs

»Men har var ein maður, sum hevði verið sjúkur í átta og triati ár. Tá ið Jesus sá hann liggja har og visti, at hann longu hevði ligið í langa tíð, sigur hann við hann: »Vilt tú verða friskur?« (Johs. 5,5—6).

Jesus hevur nógvar sjúkar vinir. Teir vóru einaferð gjørdir friskir. Í móti syndini fingur teir Guds náði, sum hevur lekjandi kraft bæði imóti syndaskuld og syndamátti. Men sum tíðin leið, lótu teir vera við at gera nýtslu av hesi náði. Uttan greiða uppgærd við Gud í heilum missir ein friðin úr hjartanum, og teir gomlu syndavanarnir koma stillisligir og sterkir aftur til ræði í livinum. Strítt verður kanska — men ikki av heilum huga fyri at vinna sigur. Trúgvín á sigurin er farin fyri skeytið. ... Við henda hylin liggja óivað fleiri, enn vit yvirhøvur hugsa um, við óteljandi og óhugsandi liðingum og verst av øllum: við vónloysinum hótandi yvir teirra langtandi sálum.

Fá ið hini halda hátið og fara niðan til Jerusalems, tá liggja hesi í teirra vónleysu liðingum. Men so kemur Jesus. Og nú spyr hann tey: »Vilt tú verða friskur?« Vilt tú? Hesin er hin avgerandi spurningurin, tí tey flestu við henda hylin vilja ikki. Tey vilja ikki stríðið móti syndini. Tað kostar ov nógv bæði av æru og valdi og peningi og tíð. — Vilt tú? Á, tað er mær ógjørligt! suffar tú.

Kæri vinur! Jesus spyr ikki, um tú kann, men um tú vilt. Jesus kann, um tú vilt. Sig honum allan sannleikan, hvussu tú ert vikin og rikin, til tú ert vorðin so neyðarsligur, sum tú nú ert. Sig honum alt, so fyrigevur hann tær alt — uttan at tú eigur tað á. Og so setir hann teg inn aftur í stríðið móti syndini, so tú stríðir á rættan hátt.



Gudstænastur 15. sunnudag eftir trinitatis

Havnar Kirkja: Hans J. Joensen

Vesturkirkjan: Hogni Poulsen. Talvan gongur fyri sunnudagsskúlan í Missiónshúsinum við Landavegin.

Kaldbak: Axel Torgard

Kirkjubour: Kjartan Mørkøre

Hósvík: Martin R. Jacobsen, altargongd

Vestmanna: Jákup Magnussen, altargongd

Gjögvi: Emil Olsen kl. 12.00, altargongd

Glyvur: Jákup Kass, altargongd

Leirvík: Eivind Vilhelm, altargongd

Miðvágur: David Johannesen kl. 11.00. Talvan gongur fyri kirkjuna.

Skopun: Jákup R. Hansen kl. 17.00, barnagudstænasta

Dalur: Jákup R. Hansen kl. 12.00, altargongd

Sandvík: Jónsvein Bech kl. 12.00

Fámjín: Elsa Funding kl. 12.00

Vágur: Bjarni Bæk kl. 11.00. Talvan gongur fyri Kirkjuliga missionsfelagið.

Frá morgin er kirkjutíðin í Fuglafirði, Gøtu og Leirvík kl. 12.00.



Hvørkikynsorð við i- (ir-) ending í fleirtali

Navnorð verða bytt í trý kyn, kallkyn (maður, hundur), kvenskyn (kona ketta), hvørkikyn (barn, klæði, oyra).

Hvørkikynsorðini verða bytt sundur eftir bending í triggjar høvuðsbólkar, tveir bólkar við sterkt bendum hvørkikynsorðum, og so tey veikt bendu.

Tey veikt bendu hvørkikynsorðini enda øll við a í øllum föllum í eintali, t. d. hjarta, nóða, leika. Annað verður ikki sagt um ta veiku bendingina á hesum sinni.

Hesi orðini skulu verða sett upp, hvussu tey verða bend í øllum föllum bæði í eintali og í fleirtali óbundin:

i hvørfalli	skáp	kvæði
i ein- i hvønnfalli	skáp	kvæði
tali i hvørjumfalli	skápi	kvæði
i hvørsfalli	skáps	kvæðis

i hvørfalli	skáp	kvæði(r)
i fleir- i hvønnfalli	skáp	kvæði(r)
tali i hvørjumfalli	skápum	kvæðum
i hvørsfalli	skápa	kvæða

Einastu hvørkikynsorðini, sum enda við ir í hvørfalli og hvønnfalli í fleirtali, eru tey orðini, sum verða bend sum kvæði, t. d. klæði, stýri, orindi. Vit kunnu lata tey enda við i ella ir (orindi, orindir).

Villa kemur í mong orð, sum hava ikki ending í hvør- og hvønnfalli, og sum verða bend sum skáp, tí summi skoyta ir uppi. At skoyta ir upp í hesi orðini er tíkið eftir donskum orðum.

Vit hava altið havt fremmand orð í máli okkara: vit kunna hugsa um øll orðini, sum vit fingur við sluppnum, og sum vit hava lagað eftir føroyskari bending og føroyskum málbrúki.

Element eitur á donskum element, í eintali. Í fleirtali eitur tað element. Brúka vit orðið element sum eitt føroyskt orð, so eitur tað í fleirtali fleiri element. Teir framleiða elementir, stóð í einum blaði. Har skuldi havt staðið: Teir stópa element.

Tá ið skrivað verður: Problemir, princippir, lottellir, battariir, og so sama ávirkanin.

Ikki sjaldan hoyra vit sagt, tá ið okkurt er um at vera liðugt: Hetta erliðugt um nokur fá sekundir. Vit skulu siga og skriva: Hetta er liðugt um nokur fá sekund.

Soleiðis hava vit hoyrt onkun siga: Ítróttarfeløgir skipa fyri. Nei, soleiðis skulu vit ikki siga, men: Ítróttafeløg skipa fyri. Vit skulu hvørki siga ella skriva fleiri pappirir, men fleiri pappir.

Svenning Tausen

Framhald av síðu 4

Henning Petersen og Henrik Rørbye. Hjadstaddir var eisini Jógván Hans Joensen, ið er umboð fyri Bosch í Føroyum.

Henning Petersen greiddi frá, at framtíðar bilurin verður í høvuðsheitum at innihalda nógvar ymsar elektroniskar lutir, ið gera tað lættari hjá bilføraranum. Við elektronikkunum ber til at økja munandi um ferðslutrygdina, tí nú sleppur bilførarin undan

at skula hava eyguni eftir hesum og hasum, meðan hann koyrir. Nú fær bilførarin tí betur tíkið sær av sjálvari koyringini.

Umframt at økja um ferðslutrygdina, so fer nýggi elektronikkurin eisini at syrgja fyri, at dælkingin frá bilum og øðrum akførum verður munandi minni. Í dag sigst, at bilar eiga eina 14% av teirri meira ella minni umfevndi dælkingini av skógum og landbúnaðarøkjum í Vestureuropu. Henning Petersen sigur,

Læknavaktirnar

Tórshavn: Solvi W. Olsen, tlf. 16611, leygard. og Almur av Kak, tlf. 12557, sunnud.

Eysturoy: Pól Johs. í Horni, tlf. 44038, leygard. og Pól Olsen, tlf. 47010, sunnud.

Norduroyggjar: Steingrímur Weihe, tlf. 55300

Vágar: Tlf. 32413

Suðuroy (nordur): Tlf. 71560

Suðuroy (suður): Tlf. 73030

Tannlæknavakt, Tórshavn

Bráðfeingishjálp fæst í dag og í morgin kl. 13.00—14.00. Tlf. 14544.

at teir við at brúka ein sovevndan katalysator, ið verður heftur fastur á sjálvt útstoytið, kunnu minka um dælkingina við 90%. Eisini er bilurin útgjörður við øðrum hentleikum, sum minka um dælkingina. So tað restar ikki nógv í, at framtíðar bilurin als ikki fer at dálka umhvørvið.

Tað er uttan iva bæði fyrirminur og vansar við hesum útviklingi. Sjálvur heldur Henning Petersen, at talan næstan bert er um fyrirminur. Hann visir á, hvussu dýrur lummarokarin var fyrstu ferð hann kom á marknaðin. Í dag er hann hvønn mans ogn. Sama verður galdandi við framtíðar elektroniska bilinum, heldur Henning Petersen. Einasti vandin verður, at vit hava ikki nokk av útbúnum fólk til at avloysa teir vanligu bilmeikanikararnar. Framtíðar bilumvælingin krevur ikki ein nýttíðar bilmeikanikara, men ein mekanikara, sum hevur skil á elektronikki eisini. Tí heldur Henning Petersen, at tað er av stórum týdningi, at eisini føroyskir bilmeikanikarar longu nú byrja at hugsa um at fáa eftirútbúgving, soleiðis at teir kunnu vera við í umvælingini av tí framtíðar elektroniska bilinum.

Henning Petersen sigur viðari, at við elektronikki í bilum, so finst neyvan tann spurningur, sum ikki kann loysast.

Í dag er nakrir bilar á marknaðinum, sum koyra við rættiliga nógvari elektroniskari útgerð. Soleiðis finna vit bæði nýttíðar framtíð í bilum í dag. Henning sigur, at nógvar peningur verður brúktur til at menna elektronikkun í akførum, men tá hópfarmleisla er komin í gongd av álvara,



Vælkomið
litta barn

18. september fingur Liv og Ólavur í Beiti, Argir, ein son.

20. september fingur Estrid og Anders Jacobsen, Tórshavn, ein son.

22. september fingur Lena Lilaa og Lars E. Sørensen, Tórshavn, ein son.

23. september fingur Sigríð og Thorstein Petersen, Vestmanna, eina dóttur.

24. september fingur Arngerð og Mortan Mørk, Tórshavn, eina dóttur.

27. september fingur Ingibjörg og Kristian í Lambanum, Norda-gøtu, eina dóttur.

27. september fingur Dorit og Egin Simon-sen, Sørvági, eina dóttur.

so verður framtíðar akfarið biligt.

Eitt, sum føroyingar kunnu hava stórt gagn av, heldur Henning Petersen, eru bilarnir við blokeringsfriðum bremsum. Tær kunnu minka munandi um ferðsluavbrot á føroysku veginum.

Boschfyrirskotin, sum í dag liggur millum tær fremstu í heiminum í royndunum at útvíkla elektronikkun í bilum, arbeiðir eisini við mongum øðrum spennandi, eitt nú eini luftputu, ið skal brúkast istaðin fyri trygdarbelti. Tá ein bilur rennur á, so verður ein putta blást millum bilføraran og rattið.

Henning Petersen og Henrik Rørbye skulu undir Føroyavitanini eisini halda fyrilestur fyri bilmeikanikarum á Tekniska skúla. Hetta verður leygdagdagin kl. 11.

Henning Petersen sigur at enda, at føroyingar eiga ikki at undirmeta týðningin av longu nú at umskula bilmeikanikarar, soleiðis at teir í framtíðini vera autoelektrömekanikarar.